Материал к пункту ..... му
повестки 3 сессии ВУЦИКА.

467946

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДОГОВОР

к мирному договору между Украинской Социалистическ. Советской Республикой и Литовской Демократ. Республикой.

Проверено ЦНБ 1938
Центральна наукова бібліотека ХДУ
Інв. № 2873

ХАРЬКОВ.
1-я Госуд. лито-тип. Зак. № 532.
1922.

Центральна наукова бібліотека ХДУ
Інв. №

922

Р. У. П. № 41.

Печ. 300 экз.

V.N. Karazin Kharkiv National University
01093471
1

Дополнительный договор

к мирному договору между Украинской Социалистической Советской Республикой и Литовской Демократической Республикой, заключенному 14-го февраля 1921 г. в г. Москве.

В дополнение, развитие и частичное изменение Мирного договора между Литовской Демократической Республикой и Украинской Социалистической Советской Республикой, обозначаемых далее в сем договоре сокращенно Л.Д.Р. и У.С.С.Р., подписанного февраля 14 дня 1921 г. в г. Москве Уполномоченными: со стороны Л.Д.Р.—Юргисом Казимировичем Балтрушайтисом, Иосифом Казимировичем Ванагасом-Симонайтисом, Рафаилом Антоновичем Иоделисом и Казимиром Матвеевичем Свиласом, а со стороны У.С.С.Р.—Феликсом Яковлевичем Коном и Юрием Михайловичем Коцюбинским и называемого в дальнейшем Основным,—Правительства Л.Д.Р. и У.С.С.Р. заключили через своих Уполномоченных, а именно: со стороны Л.Д.Р.—Витовта Карловича Мошинского и со стороны У.С.С.Р.—Якова Алексеевича Истомина,—настоящий дополнительный договор в нижеследующем:

Статья I.

Статья IV Основного Договора заменяется следующей статьей:

Лица литовского происхождения, проживающие на территории У.С.С.Р. и достигшие 18 лет от роду, вправе оптировать литовское гражданство. Равным образом лица украинского происхождения, проживающие на территории Л.Д.Р. и достигшие указанного возраста, вправе оптировать украинское гражданство.

Примечание: Порядок выполнения сей статьи определяется дополнительным соглашением.

Статья II.

Статья VI основного договора заменяется следующей статьей:

Украина перенесла несколько иноземных оккупаций, и Правительство У.С.С.Р. не может отвечать за целость имущества эвакуированного на Украину во время мировой войны из пределов Литвы, но тем не мене Правительство У.С.С.Р. считает возможным возвратить за свой счет из пределов своей территории в Литву и передать Литовскому Правительству:

а) Все вывезенные во время мировой войны в 1914—1917 г.г. из пределов Л.Д.Р. судебные и правительственные дела, судебные и правительственные архивы—в том числе

дела старших и младших Нотариусов; архивы ипотечных отделений, архивы военного ведомства, духовных ведомств всех вероисповеданий; архивы и дела военных и гражданских учебных заведений, учебных и религиозных учреждений; архивы и планы межевых, землеустроительных, лесных, железнодорожных, шоссейных и почтово-телеграфных учреждений; планы, чертежи и карты Полиграфического Отдела Виленского Военного Округа, поскольку они относятся к территории Литовского Государства; архивы местных отделений Дворянского и Крестьянского Банков, отделений Государственного Банка и всех других кредитных, кооперативных и взаимного страхования учреждений Л.Д.Р., поскольку указанные предметы были вывезены из пределов Л.Д.Р. в 1914—1917 годах и окажутся в ведении правительственных или общественных учреждений У.С.С.Р.

б) Всякого рода архивы и делопроизводства частных учреждений и имущественные документы, как-то: купчие и закладные крепости, арендные договоры, всякого рода денежные обязательства и т. д., имеющие значение для определения имущественно-правовых отношений литовских граждан, поскольку указанные предметы были вывезены из пределов Литвы в 1914—1917 годах и окажутся в ведении правительственных или общественных учреждений У.С.С.Р.

в) Архивы, библиотеки, музеи, художественные произведения, документы, имеющие для Л.Д.Р. существенное, научное, художественное и историческое значение, поскольку они находятся в распоряжении правительственных или общественных учреждений У.С.С.Р.

Примечание I. Действие сего пункта не распространяется на части художественных и научных коллекций, являвшихся частной собственностью украинских граждан, а равно на части художественных и научных коллекций, хотя и привезенных из Литвы распоряжением бывшего царского правительства, но вошедших в состав коллекций, хранящихся на Украине, если выделение их причинит существенный ущерб целостности таких коллекций.

Примечание II. Вопросы, связанные с возвращением упомянутого в сем пункте имущества разрешается Смешанной Комиссией, образованной на паритетных началах.

г) Имущество общественных, благотворительных, культурно-просветительных учреждений, а также колокола и утварь церквей и молитвенных домов всех вероисповеданий поскольку все вышеозначенные предметы были вывезены из Литвы в 1914—1917 годах и окажутся в ведении правительственных или общественных учреждений У.С.С.Р.

д) Эвакуированное во время мировой войны 1914—1917 годов имущество литовских граждан или товариществ, компаний или акционерных обществ, большинство паев или акций которых на последнем собрании общем товарищей или акционеров, имевшем место до 1 августа 1914 года, при-

надлежало литовским гражданам, поскольку это имущество окажется в ведении правительственных или общественных учреждений У.С.С.Р.

Примечание I. В случае отсутствия протоколов собрания, владельцам эвакуированного имущества предоставляется право доказывать свое гражданство и право владения акциями или паями и другими имеющимися у них документами.

Примечание II. Все требования о реэвакуации указанного в пунктах „б“ и „д“ настоящей статьи имущества должны быть представлены Смешанной Комиссии, упомянутой в примечании к статье 2 в течение одного года со дня образования таковой.

Примечание к статье II. Для исполнения указанных в сей статье условий Правительство У. С. С. Р. обязуется давать Правительству Л. Д. Р. все относящие сюда справки и сведения и оказывать всякого рода содействие при розыске возвращаемого имущества, архивов, документов и пр. Ближайшее регулирование возникающих по сему предмету вопросов возлагается на особую Смешанную Комиссию с равным числом членов от обоих договаривающихся сторон, которая открывает свои действия в г. Харькове не позже, чем через месяц со дня обмена ратификационными грамотами. Обе договаривающиеся стороны обязуются предоставлять в меру возможного Смешанной комиссии право пользования почтово-телеграфным и железнодорожным сообщениями в порядке первоочередности.

Статья III.

Граждане каждой из договаривающихся сторон, в том числе лица, совершившие оптацию, и лица, признанные соответствующими органами, так беженцы договаривающихся сторон, пользуются на территории другой стороны всеми правами, предоставленными этой страной гражданам всех дружественных держав. В частности, при переселении на родину они сохраняют за собою права на все свое имущество, оставляемое ими на территории покидаемого государства и осуществляют эти права согласно договоров между обеими договаривающимися сторонами, а при отсутствии таковых—согласно действующих на сей предмет в данной стране законов.

Статья IV.

Правительство У.С.С.Р. обязуется произвести расчет с Правительством Л.Д.Р. за реквизиции, произведенные у литовских граждан органами Советской Власти на территории У.С.С.Р., вопреки существующим в У.С.С.Р. законоположениям и революционной законности. Разрешение вопросов о произведенных реквизициях и определение момента установления революционной законности подлежат ведению Смешанной Комиссии.

Статья V.

Во изменение соглашения между У.С.С.Р. и Л.Д.Р. о порядке оптации литовского гражданства, подписанного в Москве 28 Января 1921 года Уполномоченными: со стороны У.С.С.Р.—Ю. М. Коцюбинским и со стороны Л.Д.Р.—Ю. К. Балтрушайтисом, И. К. Ванагас-Симонайтисом, Р. А. Иоделисом и К. М. Свиласом:

1. Статья II вышеуказанного соглашения дополняется следующим пунктом:

в) лица, проживавшие до 1914 года в пределах территории ныне составляющей Литовскую Республику не менее 10 последних лет и имевшие там постоянное занятие, за исключением бывших гражданского и воинского звания чинов, не происходящих из Литвы.

2. Статья IX того же соглашения об оптации заменяется следующей редакцией:

В случае признания за заявителем права на оптацию, дипломатическое представительство Л.Д.Р составляет о сем постановление, в чем препровождает Народному Комиссариату Иностранных Дел У.С.С.Р. удостоверение вместе с документами оптанта. Народный Комиссариат Иностранных Дел У.С.С.Р. в течение месячного со дня передачи срока или сообщает Представительству свое несогласие с его постановлением и тогда вопрос в двухнедельный срок разрешается Особой Смешанной Комиссией с равным числом представителей с обеих сторон, или в случае неполучения в течение месяца от Народного Комиссариата Иностранных Дел У.С.С.Р. такого несогласия, заявитель считается оптировавшим гражданство Литвы, и Народный Комиссариат Иностранных Дел У.С.С.Р. препровождает Представительству Л.Д.Р. документы о выходе его из украинского гражданства со всеми другмми его документами, кроме вида на жительство.

3. В статье X того же соглашения заменяется выражение: „Временных Правил о провозе имущества по железным дорогам и средствами У.С.С.Р, беженцев при реэвакуации из У.С.С.Р. впредь до изменения условий транспорта“ выражением „Временных правил о провозе по железным дорогам У.С.С.Р. при возвращении на родину имущества лиц, оптировавших литовское гражданство“, и второй абзац этой же статьи после слова „ликвидировано“ дополняется: „или временно оставлено на попечение Дипломатического Представительства Л.Д.Р.“

Статья VI.

Статья XII Основного Договора дополняется в первой своей фразе словами: „и вступает в силу с момента ратификации, поскольку в самом договоре не сказано другое“.

Статья VII.

В виду того, что представленный для ратификации текст Основного Договора составлен лишь на одном русском

языке, написан на отдельных листах и не скреплен печатями уполномоченных, подписавших его, этот экземпляр текста Основного Договора заменяется одновременно с представлением текста сего Дополнительного Договора, новым идентичным с прежним текстом Основного Договора, но написанным рукой в прошнурованных и скрепленных сургучными печатями тетрадях на украинском, литовском и русском языках—для У.С.С.Р. и на литовском, украинском и русском языках—для Л.Д.Р.

Статья VIII

Настоящий дополнительный договор подлежит ратификации обеими сторонами, при чем со стороны Л.Д.Р. таковая должна быть произведена одновременно с ратификацией Основного Договора. Ратификация должна быть произведена не позднее одного месяца со дня подписиния сего Дополнительного Договора уполномоченными обеих договаривающихся сторон. Договор вступает в силу со дня обмена ратификационными грамотами, каковой обмен должен произойти в гор. Харькове не позже 6 недель со дня подписания сего Дополнительного Договора.

В удостоверение сего уполномоченные обеих сторон собственноручно подписали настоящий договор в двух экземплярах и скрепили его своими печатями с приложением своих полномочий.

Настоящий договор составлен на украинском, литовском и русском языках.

При толковании его все три текста считаются аутентичными.

Город Харьков, Апреля 5 дня 1922 года.

В. Мошинский,

Я. Истомин (м. п.)

Председатель Литовской Демократической Республики.

(м. п.)

Временные правила

о провозе по железным дор. УССР, при возвращении на родину, имущества лиц, оптировших литовское гражданство.

Статья I.

Граждане, закончившие оптацию, в дальнейшем для сокращения именуемые оптантами, при возвращении в свое отечество могут брать с собою принадлежащее им имущество, причем вывозимое ими имущество освобождается от всяких пошлин и обложений.

Статья II.

При следовании по железным дорогам общий вес багажа оптанта сверх ручного не должен превышать десяти пудов на каждое лицо (члена семьи).

Примечание 1. Часть своих вещей оптант может провезти в виде ручного багажа, вес коего не входит в указанную в сем пункте норму. В ручном багаже оптант сверх предметов пропитания может везти лишь вещи, необходимые ему в дороге, на одно лицо не более: из постельных принадлежностей—одной подушки, двух простынь и одного одеяла, шести смен белья носильного, платье и обувь не более двух штук или пар каждого наименования (меховая шуба только одна), одного чайника и одного стакана, а при следовании в товарных вагонах и необходимую для подогревания пищи посуду. Все остальные вещи, в том числе остальные платья, белье и обувь должны входить в указанную в сем пункте норму багажа.

Примечание 2. При лицах специальных профессий, как то: медиках, художниках, учителях, техниках, ремесленниках и т. д., разрешаются к вывозу предметы необходимые им для их профессиональной деятельности как то: инструменты, книги и другие по их специальности принадлежности по особому в каждом случае разрешению Уполномоченного Народного Комиссариата

Внешней торговли Российской Социалистической Федеративной Советской Республики при Совете Народных Комиссаров УССР, причем вес этих предметов в установленную выше норму не входит. Необходимость такого удостоверения понимается в смысле установления принадлежности оптанта к определенной профессии.

Примечание 3. При следовании гужем или на иностранных пароходах вес вывозимого багажа ограничению не подлежит.

Примечание 4. Обе договаривающиеся стороны согласны при улучшившихся условиях транспорта увеличить до возможных пределов предельный вес багажа оптантов при следовании их по железным дорогам.

Статья III.

Не допускается к вывозу оптантами при переезде границы:

1) Печатные произведения, акты и деловые документы фотографии и бумаги всякого рода без разрешения соответствующей власти.

2) Оружие, предметы военного снаряжения и полевые бинокли.

Примечание. Допускается к вывозу с особого на каждый раз разрешения по одному охотничьему ружью с принадлежностями на взрослого человека.

3) Мануфактура. скорняжные, кожевенные, галантерейные и другие предметы, предназначенные для торговли, а не для личного потребления.

4) Автомобили, мотоциклеты, велосипеды, экипажи всякого рода, телеги и сани.

Примечание. В случае следования оптантов гужем, им предоставляется право брать экипажи, телеги, сани с необходимым для них числом лошадей.

5) Предметы продовольствия в количестве более 40 фунтов на каждого человека, в том числе более 18 фунтов муки или хлеба, 8 фунт. мясных продуктов, 4 фунт. молочных продуктов и 10 фунт. прочих с'естных припасов, в том числе сахару более 1 фунт. и чаю 1/4 фунта.

6) Драгоценные камни в неотделанном виде, драгоценные камни без оправы, золотые и серебрянные монеты.

7) Золотые и платиновые вещи, весом более 25 золотников каждая; золотые и платиновые изделия, в количестве превышающем общий вес 25 золотников на 1 лицо и изделия из серебра, превышающие 5 фунтов на 1 лицо.

Примечание: Золотые и серебрянные часы, с цепочкой, обручальные кольца, серебрянные портсигары и дамские порт-монэ разрешаются к вывозу в количестве 1 экземпляра каждого наименования на каждого взрослого: мужчину не моложе 18 лет и женщину—не моложе 16 лет, при чем вес указанных в сем примечании предметов не входит в установленную настоящем пунктом норму.

8) Изделия из драгоценных камней (алмазы, брилианты, сапфиры, изумруды, рубины), а также и жемчуга, общий вес коих превышает 1 карат на 1 лицо не моложе 18 лет для мужчин и 16 лет—для женщин.

9) Всякого рода машины и части машин, физические аппараты, хирургические приборы и музыкальные инструменты, кроме означенных в примечании 1 ст. 2 сих правил.

Примечание 1. Разрешается к вывозу по 1 швейной машине на семью.

Примечание 2. Так же разрешается вывоз музыкантам любителям принадлежащих им музыкальных инструментов.

10) Табачные изделия: папиросы свыше 500 штук или $^1/_2$ фунта табаку на каждого взрослого старше 18 лет.

11) Мыло сверх 1 куска туалетного на каждое лицо и 1 фунта простого на семью.

12) Бумажные деньги без различия выпуска свыше 100.000 рублей и 20.000 ауксинов (марок, имеющих хождение в Литве) тоже без различия выпуска на каждое лицо.

13) Валюта третьих государств без особого в каждом отдельном случае разрешения соответствующих органов.

14) Всякого рода %% и девидентные бумаги, закладные листы и купоны, а также векселя, транспортные кви-

танции, варантные свидетельства и страховые полисы, кроме тех, на пропуск коих последует разрешение соответствующих органов.

15) Предметы, имеющие художественное и антикварное значение, на пропуск коих не последует особого разрешения соответствующих органов.

Примечание: предметы, упомянутые в пункте 15. разрешается к вывозу безпрепятственно, если они являются семейной памятью или предметами религиозного культа, по особому разрешению соответствующих органов.

Город Харьков, апреля пятого дня тысяча девятьсот двадцать второго года.

Я. Истомин.

Уполномоченный НКИД УССР.

В. Мошинский.

Представит. Литовской Демократическ. Республики.

Дополнительный Протокол

к дополнительному договору между Л. Д. Р. и У. С. С. Р.

заключенному 5-го Апреля 1922 г. в г. Харькове.

В дополнение к подписанному сего числа Дополнительному Договору договаривающиеся стороны согласились на нижеследующее:

1.

Под упомянутым, как в Дополнительном, так и в Основном Договоре выражением „эвакуированное имущество“ разумеется имущество, вывезенное из пределов Литвы в период мировой войны 1914-1917 годов.

2.

В удостоверение сего уполномоченные договаривающихся сторон собственноручно подписали настоящий протокол и скрепили его своими печатями.

3.

Настоящий протокол составлен в двух экземплярах на украинском, литовском и русском языках, причем все три текста считаются аутентичными.

гор. Харьков, Апреля пятого дня тысяча девятьсот двадцать второго года.

Я. Истомин *В. Машинский.*

Представитель Литов. Демократ. Республики.

У. С. С. Р.

НАРОДНЫЙ КОМИССАРИАТ

Иностранных Дел.

31 Июля 1922 года

№ 300/326.

Гражданин
Поверенный в Делах!

В целях облегчения работ Смешанной Комиссии, предусмотренной статьей 4-ой Дополнительного Договора между Украинской Социалистической Советской Республикой и Литовской Демократической Республикой, подписанного 5-го Апреля сего года в г. Харькове, Украинское Правительство предлагает Правительству Литовской Демократической Республики теперь же условится об определении термина, именуемого в выше указанной статье моментом установления на Украине революционной законности. Украинское Правительство полагает, что этот момент должен быть установлен в полном соответствии с внутренним законодательством Украинской Социалистической Советской Республики, ибо в противном случае указанная статья договора и соответствующие юридические нормы, действующие внутри Республики, пришли бы в неизбежное противоречие, и посему предлагает таковым сроком считать 26-е Июля 1922 года, т. е. момент, соответствующий постановлению Всеукраинского Центрального Исполнительного Комитета Советов Рабочих, Крестьянских и Красноармейских Депутатов „Об основных частных имущественных правах, признаваемых У. С. С. Р. охраняемых ее законами и защищаемых судами У. С. С. Р.“.

При сем имею честь просить Вас, Гражданин Поверенный в Делах, не замедлить уведомлением о сущетствующей точки зрения Литовского Правительства по сему вопросу, благоприятное разрешение которого послужило бы прочным основанием к воплощению в жизнь заключенного между нашими Республиками договора и к укреплению дружественных отношений между обоими народами, что находится в совершенном соответствии с самыми искренними и живейшими желаниями моего Правительства.

Примите, Гражданин Поверенный в Делах, уверение в моем полном к Вам уважении.

Заместитель Народного Комиссара
Иностранных Дел **Яковлев.**

ПОВЕРЕННЫЙ В ДЕЛАХ
Литовской Демократической
Республики
НА УКРАИНЕ.

14-го Августа 1922 г.

Уважаемый
Гражданин Заместитель!

Я уполномочен моим Правительством выразить его согласие на предложенное в Вашей ноте от 31-го июля 1922 г. за № 300/326 предварительное определение момента установления на Украине революционной законности, считая началом таковой, согласно Вашего предложения 26-ое июля 1922 г. При этом, в согласии при сделанном Вами раз'яснениями, мы полагаем, что установление этого срока, намечая общую линию работы будущей Смешанной Комиссии, не означает автоматического устранения всех просьб о возмещении за реквизиции, имевшие место до 26-го июля 1922 г. только потому, что они произошли до 26-го июля 1922 г. и что в каждом отдельном случае вопрос будет рассмотрен и решен согласно договору.

Позвольте выразить уверенность, что проявленная моим Правительством и в этом вопросе уступчивость ускорит завершение и проведение намеченных договоров в жизнь и упрочит доброжелательное между обеими высокими договаривающими сторонами отношение, к чему мы искренно стремимся.

Прошу принять уверение в моем полном к Вам, Гражданин Заместитель, уважении.

Мошинский.

Поверенный в Делах Л. Д. Р. на Украине.

С. Р.

НАРОДНЫЙ КОМИССАРИАТ
Иностранных Дел.
4 Сентября 1922 года
№ 300/1042.

Уважаемый
Гражданин Поверенный!

Я имел удовольствие получить Вашу ноту от 14-го августа 1922 г. в которой Вы уведомляете меня о согласии Вашего Правительства на предложение, изложенное в моей ноте от 31-го июля с. г. за № 300/326, а именно: на предварительное определение момента установления на Украине революционной законности, считая началом таковой 26-ое июля 1922 г.

Что касается толкования отдельных случаев реквизиции произведенных до 26-го июля 1922 г., то в согласии со сделанными мною раз'яснениями, подтверждаю, что они не будут носить автоматического устранения всех просьб о возмещении за реквизиции, имевшие место до 26-го июля 1922 г. только потому, что они произошли до 26-го июля, но считаю необходимым заметить, что в подобных случаях Украинское Правительство будет руководствоваться Постановлением Всеукраинского Центрального Исполнительного Комитета от 26-го июля 1922 г. „Об основных частных имущественных правах, признаваемых УССР, охраняемых ее законами и защищаемых судами УССР", так как оно считает невозможным предоставление литовским гражданам больших прав в этом отношении, чем украинским гражданам.

Прошу Вас, Гражданин Поверенный, принять уверение в моем глубоком к вам уважении.

Заместитель Народного Комиссара
по Иностранным Делам **Яковлев**.

Центральна наукова бібліотека ХДУ
Інв. №